

Distr.: General
27 August 2015
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة السبعون

البند ١٣٣ من جدول الأعمال المؤقت*

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥

التقرير المرحلي السنوي الثالث عشر عن تنفيذ المخطط العام لتجديد مباني المقر

تقرير الأمين العام

موجز

يُقدّم التقرير المرحلي السنوي الثالث عشر عن تنفيذ المخطط العام لتجديد مباني المقر عملاً بالفقرة ٣٤ من الجزء الثاني من قرار الجمعية العامة ٢٩٢/٥٧. ويتضمن التقرير آخر ما استجد من معلومات عن حالة المشروع منذ صدور التقرير المرحلي السنوي الثاني عشر (A/69/360)، ويستجيب للطلبات الواردة في الفقرات من ٩ إلى ١٤ من الجزء الثامن من قرار الجمعية العامة ٢٧٤/٦٩.

لقد اكتمل معظم المخطط العام لتجديد مباني المقر في أيلول/سبتمبر ٢٠١٤، في الموعد المناسب لافتتاح الدورة التاسعة والستين للجمعية العامة. وفي الفترة من أيلول/سبتمبر ٢٠١٤ وحتى وقت إعداد هذا التقرير، واصل مكتب المخطط العام لتجديد مباني المقر أعمال ما بعد التجديد والعمليات المالية والإدارية المتعلقة بإقفال المشروع.

* A/70/150



الرجاء إعادة استعمال الورق

170915 170915 15-14479 (A)



وبعد إغلاق مكتب المخطط العام لتجديد مباني المقر في تموز/يوليه ٢٠١٥، نُقلت إلى مكتب خدمات الدعم المركزية مسؤولية تنفيذ الأنشطة المتبقية من المخطط العام لتجديد مباني المقر - وتشمل إزالة مبنى المرج الشمالي المؤقت وإقامة المساحات الخضراء والأعمال المتصلة بالأمن في المدخلين القائمين على الشارعين ٤٢ و ٤٨ إلى ممر الخدمات - وجميع المهام المالية والإدارية المتبقية المتعلقة بإغلاق المشروع.

وستُغطى تكاليف جميع أنشطة التشييد التالية لفترة التجديد وأنشطة إغلاق المخطط العام من الموارد المعتمدة حالياً للمشروع.

ولا تزال الحالة المالية للمشروع موافقة للتوقعات الواردة في التقرير المرحلي السنوي الثاني عشر (A/69/360)، مع مراعاة ما قرره الجمعية العامة في قرارها ٢٧٤/٦٩.

وفي ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٥، قُدرت تكلفة إتمام المخطط العام لتجديد مباني المقر بمبلغ ٤,١٥٠ مليون دولار (باستثناء تجديد مبنى مكتبة داغ همرشولد ومبنى الملحق الجنوبي وفقاً لقرار الجمعية العامة ٢٧٤/٦٩)، بما يتماشى مع الموارد المعتمدة بالمبلغ نفسه. وتتألف الموارد المعتمدة من الميزانية الأصلية، ومبلغها ٧,٨٧٦ مليون دولار، والمنح البالغ قدرها ٣,١١٤ مليون دولار، بالإضافة إلى إيرادات الفوائد والصندوق الاحتياطي للمخطط العام، أي مبلغ ٤,١٥٩ مليون دولار، دون احتساب التكاليف المرتبطة بالمشروع وتكاليف مركز البيانات الثانوي البالغ قدرها ٩,١٥٨ مليون دولار. والآن وقد حان وقت إغلاق مكتب المخطط العام لتجديد مباني المقر، وبعد إنفاق ما يزيد على ٩٩ في المائة من الأموال المخصصة للمشروع، تكون التكلفة النهائية للمخطط قد تُجوزت بما يبلغه ٤,١٩٥ مليون دولار، وهو ما يمثل زيادة بنسبة ٨ في المائة بالمقارنة مع الميزانية الأصلية والمساهمات المعتمدة.

وقد حقق المخطط العام لتجديد مباني المقر هدفه المتمثل في تجديد وتحديث مجمع المقر خلال مرحلة التشييد التي امتدت من عام ٢٠٠٨ إلى عام ٢٠١٤، على الرغم من التحدي الذي ووجه في إدخال تحسينات كبرى على المعايير الأمنية في عام ٢٠١٠، الأمر الذي تطلب سنة إضافية من العمل في إعادة التصميم والتشييد. وكان على المشروع أيضاً أن يتغلب على الآثار الناجمة عن عاصفة ساندي في عام ٢٠١٢.

وقد بين الجدول ٢ من تقرير الأمين العام المرحلي السنوي الخامس (A/62/364) الموعد المقرر لانتهاء المخطط العام لتجديد مباني المقر، وهو منتصف عام ٢٠١٣. واكتمل تجديد مبنى المقر في معظمه بحلول أيلول/سبتمبر ٢٠١٤، حيث أمكن عقد المناقشة العامة في مبنى الجمعية العامة بعد تجديده، كما تم شغل جميع المباني في نطاق المشروع المعدل. وجاء ذلك متأخراً عن الموعد المقرر بسنة واحدة، وهو الوقت الذي استغرقه تصميم وتنفيذ أعمال تعزيز النظم

الأمنية، بالإضافة إلى معالجة الآثار الناجمة عن عاصفة ساندي.
وسُيُستفاد من الدروس العديدة المستخلصة والخبرات المكتسبة من هذه العملية التي
لم يسبق لها مثيل في مشاريع التشييد التي ستشرف عليها الأمانة العامة في المستقبل.

أولا - لمحة عامة

- ١ - لقد كان المخطط العام لتجديد مباني المقر، الذي اكتمل في الآونة الأخيرة، أكبر وأشمل مشروع للتشييد والتحديد تقوم به الأمم المتحدة.
- ٢ - وقد حقق المشروع أهدافه في الحفاظ على التصميم الأصلي للمقر واحترام قيمته التاريخية، مع تحديث المرافق في الوقت نفسه بما يستوفي معايير العصر من حيث سهولة الوصول والسلامة والأمن والتجهيزات التكنولوجية.
- ٣ - وقد بدأ التخطيط للمشروع في عام ١٩٩٩، وأنشئ مكتب المخطط العام لتجديد مباني المقر في عام ٢٠٠٢، واستغرقت مرحلة التشييد الفترة من عام ٢٠٠٨ إلى عام ٢٠١٤.
- ٤ - وطلبت الجمعية العامة إلى الأمين العام أن يقدم تقارير سنوية عن التقدم المحرز، والجدول الزمني، والتكاليف المتوقعة حتى تمام الإنجاز، والحالة المالية للمخطط. وهذا هو التقرير الثالث عشر الذي يُقدم إلى الجمعية العامة في إطار هذه التقارير.
- ٥ - ومنذ صدور التقرير المرحلي السنوي الثاني عشر (A/69/360) في آب/أغسطس ٢٠١٤، انتهت الأعمال في مبنى الجمعية العامة، وفتح في الموعد المناسب لافتتاح الدورة التاسعة والستين في أيلول/سبتمبر عام ٢٠١٤، وأُنجز معظم العمل المتبقي في الأجزاء الأخرى من المجموع في الفترة بين تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤ وحزيران/يونيه ٢٠١٥.
- ٦ - واستمر عدد من أعمال التشييد التالية لفترة تجديد مباني المقر إلى ما بعد إغلاق مكتب المخطط العام في تموز/يوليه ٢٠١٥. وسيتولى إدارة هذه الأنشطة المتبقية مكتب خدمات الدعم المركزية، ومن المنتظر الانتهاء منها في أواخر عام ٢٠١٦.
- ٧ - وتبلغ التكلفة النهائية للمخطط العام لتجديد مباني المقر ٤,٤ ١٥٠ مليون دولار^(١). وبعد أن كانت التكاليف المرتبطة بالمشروع، ومبلغها ٨,١٣٩ مليون دولار، وتكاليف مركز البيانات الثانوي، ومبلغها ٠,١٥٠ مليون دولار، من مسؤولية مكتب المخطط العام لتجديد مباني المقر، أصبحت الجمعية العامة تتولى تمويلهما، كل على حدة، وفقا لقرارها ٦٩/٢٧٤. ويرد في الفروع التالية من هذا التقرير إجابات عن الأسئلة التي تتضمنها الفقرات ٩ و ١١ و ١٢ و ١٣ و ١٤ من الجزء الثامن من ذلك القرار.

(١) تُعزى الزيادة البالغ قدرها ٤,٤ مليون دولار بالمقارنة مع المبلغ الوارد في الوثيقة A/69/360 إلى تقديم بعض الدول الأعضاء تبرعات نقدية لتغطية التكاليف المرتبطة بإصلاح وصيانة ما قدمته للمنظمة من مساهمات عينية.

ثانيا - استراتيجية المشروع وحالته

٨ - باكتمال الأعمال في مبنى الجمعية العامة وبشغل المبنى في أيلول/سبتمبر ٢٠١٤، بدأ المخطط العام لتجديد مباني المقر يدنو من نهايته. ومن الأعمال المتبقية التي أُنجزت في النصف الأول من عام ٢٠١٥ فتح ردهة الزوار في كانون الثاني/يناير ٢٠١٥، والأعمال المتعلقة بالأمن في المنطقة الخارجية على الجادة الأولى، واكتمال النظم الخاصة بالطابق السفلي. وتم في النصف الأول من عام ٢٠١٥ أيضا إغلاق المالي للمشروع، وشملت هذه العملية إغلاق عقود السعر الأقصى المضمون المفتوحة مع شركة البناء، ودفع الفواتير الرئيسية النهائية.

٩ - وعمل مكتب المخطط العام لتجديد مباني المقر بشكل وثيق مع شعبة المشتريات لتحديد مواصفات العمل وعملية التعاقد لهدم وإزالة مبنى المرج الشمالي المؤقت، وإعداد المساحات الخضراء النهائية في المرج الشمالي، وما تبقى من أعمال تتعلق بالأمن في المدخلين من الشارع ٤٢ والشارع ٤٨ إلى ممر الخدمات. ومن المتوقع أن تبدأ هذه الأعمال في عام ٢٠١٥، غير أنها لن تكتمل حتى عام ٢٠١٦، على النحو المبين في الفرعين الثالث والرابع أدناه.

١٠ - لقد وافقت الجمعية العامة في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦ في قرارها ٢٥١/٦١ على ميزانية مشروع المخطط العام لتجديد مباني المقر البالغ قدرها ١ ٨٧٦,٧ مليون دولار. واستند القرار إلى اختيار الاستراتيجية الرابعة التي أوصى بها الأمين العام ووافقت عليها الجمعية العامة في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧. بموجب قرارها ٨٧/٦٢، دون أية زيادة في ميزانية المشروع التي كانت الجمعية العامة قد وافقت عليها في العام السابق.

١١ - وتطلبت الاستراتيجية الرابعة المعجلة ومبادرة تعزيز النظم الأمنية الممولة بمساهمة من البلد المضيف قدرها ١٠٠ مليون دولار الاضطلاع بالمهام التالية، التي كانت جميعها قد أُنجزت عند حلول موعد تقديم هذا التقرير:

- (أ) استئجار حيز مكثبي مؤقت خارج المقر وتجهيزه؛
- (ب) نقل مهام المكاتب إلى الحيز المؤقت؛
- (ج) تجديد مبنى الأمانة العامة بأكمله؛
- (د) إعادة شغل مبنى الأمانة العامة؛

- (هـ) تشييد مبنى مؤقت في المرح الشمالي من أجل المؤتمرات وما يتصل بها من خدمات الدعم ومكاتب معينة؛
- (و) إخلاء مبنى المؤتمرات بنقل الاجتماعات إلى مبنى المرح الشمالي المؤقت؛
- (ز) تجديد مبنى المؤتمرات بأكمله، بما في ذلك تنفيذ المشروع الفرعي لتعزيز النظم الأمنية من أجل تدعيم المبنى؛
- (ح) إعادة المؤتمرات والمكاتب إلى مبنى المؤتمرات؛
- (ط) إعادة تصميم مبنى المرح الشمالي المؤقت بحيث تُدمج قاعتان في حيز واحد يشكل قاعة مؤقتة للجمعية العامة؛
- (ي) تجديد مبنى الجمعية العامة من خلال استكمال أعمال التشييد؛
- (ك) إرجاع أنشطة الجمعية العامة إلى مبنى الجمعية العامة؛
- (ل) استكمال تشييد مبنى التفتيش الجنوبي الجديد واستخدامه، وتركيب الحواجز والأجهزة الأمنية الأخرى على الجادة الأولى بين الشارعين ٤٢ و ٤٥ وبين الشارعين ٤٧ و ٤٨؛
- (م) إكمال الأعمال في مبنى الجمعية العامة بصورة نهائية؛
- (ن) إكمال مبنى التفتيش الشمالي بصورة نهائية وتركيب الحواجز وغيرها من الأجهزة الأمنية على الجادة الأولى بين الشارعين ٤٥ و ٤٧.

ثالثاً - الجدول الزمني للمشروع

- ١٢ - لقد أوفى المخطط العام بالجدول الزمني العام المبين في الجدول ٢ من التقرير المرحلي السنوي الثاني عشر (A/69/360). ويرد بيان الحالة الراهنة في الجدول ١ أدناه.
- ١٣ - ورهنا بنجاح المفاوضات من أجل التعاقد مع المورد المفضل، من المقرر أن تبدأ في أواخر عام ٢٠١٥ وتنتهي قبل نهاية عام ٢٠١٦ أعمال التشييد المتبقية ذات الصلة بالأمن على الشارعين ٤٢ و ٤٨.
- ١٤ - وقد توقفت أعمال تجديد مبنى مكتبة داغ همرشولد ومبنى الملحق الجنوبي متوقفاً بسبب الشواغل الأمنية، كما ورد في التقرير المقدم إلى الجمعية العامة خلال دورتها التاسعة والستين والدورات السابقة، وستُقدم مقترحات في المستقبل لتوافق عليها الجمعية العامة

خارج نطاق المخطط العام لتجديد مباني المقر، وفقا للفقرة ١٤ من الجزء الثامن من قرار الجمعية العامة ٢٧٤/٦٩.

١٥ - وسيجري هدم مبنى المرج الشمالي المؤقت وفقا لنطاق المشروع الذي صدر به تكليف. وبناء على طلب من إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات، وبغية تلبية الاحتياجات أثناء المناقشة العامة للدورة السبعين، أُرجئ موعد البدء في هدم مبنى المرج الشمالي إلى ما بعد اختتام المناقشة العامة. واليوم وهذا التقرير قيد الإعداد، تجري أعمال التخطيط لهدم المبنى وإزالته، وقد صدر طلب عروض للبائعين. ورهنا بنجاح المفاوضات من أجل التعاقد مع المورد الذي سيقع عليه الاختيار، من المتوقع أن يبدأ العمل في هدم المبنى في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥ وأن يكتمل في أوائل عام ٢٠١٦، يليه إنشاء المساحات الخضراء التي يُتوقع الانتهاء منها في أواخر عام ٢٠١٦.

١٦ - لقد اتخذت تدابير مؤقتة في إطار مفهوم شغل الأماكن المحدود (كما هو موضح في الفقرة ٦٣ أدناه) لنقل الموظفين العاملين في مبنى الملحق الجنوبي وإعادة تصميم مبنى مكتبة داغ همرشولد، في ضوء الشواغل الأمنية التي أثارها إدارة شؤون السلامة والأمن.

الجدول ١

الجدول الزمني المتوقع للمخطط العام لتجديد مباني المقر

الحالة	الإنجاز	البدء																		
تشديد مبني المرح الشمالي	أوائل ٢٠٠٨	منتصف ٢٠٠٨	أوائل ٢٠٠٩	منتصف ٢٠٠٩	أواخر ٢٠٠٩	منتصف ٢٠٠٨	أواخر ٢٠٠٨	منتصف ٢٠٠٩												
مبني الأمانة العامة	أوائل ٢٠٠٩	أوائل ٢٠٠٩	أوائل ٢٠١٢	أوائل ٢٠١٢	أوائل ٢٠١٢	أوائل ٢٠١٠	أوائل ٢٠١٢	أواخر ٢٠٠٩	أوائل ٢٠١٢	أوائل ٢٠٠٩	أوائل ٢٠١٢	أوائل ٢٠٠٩	أوائل ٢٠١٢	أوائل ٢٠٠٩						
مبني المؤتمر ت	أوائل ٢٠٠٩	أوائل ٢٠٠٩	أوائل ٢٠١١	أوائل ٢٠١١	أواخر ٢٠٠٩	أوائل ٢٠١٢	أواخر ٢٠١٠	أوائل ٢٠١٢	أوائل ٢٠١٠	أوائل ٢٠١٢	أوائل ٢٠١٠	أوائل ٢٠١٢	أوائل ٢٠١٠	أواخر ٢٠٠٩	أوائل ٢٠١١	أوائل ٢٠٠٩	أوائل ٢٠١١	أوائل ٢٠٠٩	أوائل ٢٠١١	أوائل ٢٠٠٩
مبني الجمعية العامة	أوائل ٢٠١١	أوائل ٢٠١١	أوائل ٢٠١٣	أوائل ٢٠١٣	أوائل ٢٠١٣	أوائل ٢٠١٣	أوائل ٢٠١٤	أوائل ٢٠١٣	أوائل ٢٠١١	أوائل ٢٠١٣	أوائل ٢٠١١	أوائل ٢٠١٣	أوائل ٢٠١١	أوائل ٢٠١٣						
مبني الملحق الجنوبي	أوائل ٢٠١١	أوائل ٢٠١١	أوائل ٢٠١٢	أوائل ٢٠١٢	أوائل ٢٠١١	أوائل ٢٠١٣														
مبني مكتبة داغ هيرشولد	أوائل ٢٠١٢	أوائل ٢٠١٢	أوائل ٢٠١٣																	
إكمال تجديد مقر الأمم المتحدة	أوائل ٢٠٠٨	أوائل ٢٠٠٨	أوائل ٢٠١٣	أوائل ٢٠١٣	أواخر ٢٠٠٨	أوائل ٢٠١٤	أوائل ٢٠٠٨	أوائل ٢٠١٣												
إغلاق مكتب المخطط العام لتحديد مباني المقر وتسليم المهام إلى مكتب خدمات الدعم المركزية	أوائل ٢٠١٥																			

النشاط	البدء	الإنجاز	الحالة								
هدم مبنى المرج الشمالي المؤقت وإنشاء المساحات الخضراء النهائية	أوائل عام ٢٠١٥	أواخر عام ٢٠١٥	أواخر عام ٢٠١٥	أواخر عام ٢٠١٥	أوائل عام ٢٠١٦	أواخر عام ٢٠١٥	أواخر عام ٢٠١٥	أواخر عام ٢٠١٥	أوائل عام ٢٠١٥	أواخر عام ٢٠١٥	الإنجاز ^١
الأعمال المتعلقة بالأمن على الشارعين ٤٢ و ٤٨	أوائل عام ٢٠١٥	أواخر عام ٢٠١٦	أواخر عام ٢٠١٥	أواخر عام ٢٠١٦	أوائل عام ٢٠١٥	أواخر عام ٢٠١٥	أواخر عام ٢٠١٥	أواخر عام ٢٠١٥	أوائل عام ٢٠١٥	أواخر عام ٢٠١٥	الإنجاز

(أ) سيُنجز هدم مبنى المرج الشمالي المؤقت في أواخر عام ٢٠١٦. وعلى الرغم من أن هذا التاريخ يعكس تأخراً بالمقارنة مع الخطة الأصلية، بسبب الحاجة إلى مواصلة استخدام مبنى المرج الشمالي لتلبية الاحتياجات في أثناء المناقشة العامة لعام ٢٠١٥، فإن هذه العملية ستُنجز ضمن الإطار الزمني للمخطط العام لتحديد مباني المقر، أي بحلول نهاية عام ٢٠١٦.

رابعاً - الأنشطة المتبقية لمرحلة ما بعد التجديد

١٧ - تتمثل الأنشطة المتبقية لما بعد مرحلة التجديد التي سيضطلع بها مكتب خدمات الدعم المركزية فيما يلي:

(أ) هدم مبنى المرج الشمالي المؤقت. وستشمل هذه المهمة نقل المهام المتبقية المحدودة، بما في ذلك مكاتب موظفي إدارة شؤون السلامة والأمن، والفصول الدراسية ومكاتب المعلمين، والحيز المتاح والمكاتب الأخرى، وإزالة المبنى. وهذه المهمة ستُنجز في أوائل عام ٢٠١٦؛

(ب) العمل المتعلق بإنشاء المساحات الخضراء للموقع، بما في ذلك نقل الأعمال الفنية والهدايا الموجودة في الخارج. وقد أنجز مكتب المخطط العام الأعمال التحضيرية لهذا النشاط وسيشروع في العمل ذاته، لكن لا يمكن أن يُنجز إلا بعد الانتهاء من المهمة (أ) أعلاه؛

(ج) الأعمال المتعلقة بالأمن على الشارعين ٤٢ و ٤٨، بما في ذلك إعادة تشكيل المدخلين الشمالي والجنوبي لممر الخدمات من أجل توفير مكان لإنشاء منطقة تحميل على مستوى الشارع ٤٨، وإعادة النظر في أنماط حركة المرور في الشارع ٤٢. ولا يمكن أن تبدأ الأعمال إلا بعد إصدار المدينة المضيفة للتراخيص اللازمة. وسيطلب الأمر ما يصل إلى ١٢ شهراً من أعمال التشييد، ومن المقرر أن تنجز الأعمال في أواخر عام ٢٠١٦.

خامساً - المساءلة

١٨ - يتولى إدارة المخطط العام لتجديد مباني المقر مكتب المخطط العام لتجديد مباني المقر بتوجيه استراتيجي من مكتب وكيل الأمين العام للشؤون الإدارية الذي يتحمل المسؤولية عن إنجاح تنفيذ المخطط العام ويؤدي دوراً استباقياً في رصد التقدم المحرز في تنفيذه والإشراف عليه لضمان تسليم الأجزاء المتبقية من المشروع حسب الجدول الزمني، والسيطرة على تكاليفه، وإدارة أي مخاطر والتخفيف من حدتها.

١٩ - وبالإضافة إلى الترتيبات الإدارية المبينة أعلاه، ووفقاً لتوجيهات الجمعية العامة في قرارها ٢٩٢/٥٧، استفاد الأمين العام وفريق إدارة المشروع من مشورة مجلس للخبراء في الهندسة المعمارية أنشأه الأمين العام في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩. وأعضاء المجلس الاستشاري هم كنت بارويك (الولايات المتحدة الأمريكية)، وسوزان كيبوي (كينيا)، وستيفان كوريلوفيتش (بولندا)، وك.ت. رافيندران (الهند)، وأنا تورباني (سويسرا)، وخايمي

سيتل (البرازيل). واجتمع المجلس الاستشاري تسع مرات طوال مدة المشروع، وقدم إسهامات وتعليقات مفصلة بشأن التصميمات وأعمال التشييد قيد التنفيذ.

٢٠ - وبعد إغلاق مكتب المخطط العام لتجديد مباني المقر في تموز/يوليه ٢٠١٥، نُقلت المسؤولية عن بعض أنشطة التشييد في مرحلة ما بعد التجديد التي تدخل في نطاق المشروع الأصلي، إلى جانب مهام إدارية أخرى، من مكتب المخطط العام لتجديد مباني المقر إلى مكتب خدمات الدعم المركزية.

٢١ - وأطلع وكيل الأمين العام للشؤون الإدارية باستمرار على جميع الترتيبات المتعلقة بالمرحلة الانتقالية، وهو يتولى الإشراف بانتظام وفي الوقت المناسب على إنجاز أي أنشطة متبقية. ولكفالة توفير آلية لضمان المساءلة المناسبة، لا يزال وكيل الأمين العام للشؤون الإدارية يتولى الإشراف العام، وهو يخضع للمساءلة عن إنجاز الأنشطة المتبقية في إطار المخطط العام لتجديد مباني المقر.

٢٢ - أما الأمين العام المساعد لخدمات الدعم المركزية، المسؤول أمام وكيل الأمين العام للشؤون الإدارية، فقد أُنيطت به مهام الإدارة اليومية للأنشطة المتبقية، ويوافي وكيل الأمين العام أسبوعياً بآخر المستجدات عن تنفيذ هذه الأنشطة، ويقدم تقارير مستكملة منتظمة عنها إلى لجنة الإدارة.

٢٣ - وفي إطار عملية إغلاق مكتب المخطط العام لتجديد مباني المقر، عقد العديد من الاجتماعات المتعلقة بعملية التسليم بين مكتب المخطط العام لتجديد مباني المقر ومكتب خدمات الدعم المركزية لمناقشة جميع المسائل المرتبطة بعملية التسليم وصيانة النظم والمعدات بعد أن تنتهي شركة البناء من أعمال تركيبها. وشارك موظفو مكتب خدمات الدعم المركزية في الاجتماعات الأسبوعية التي عقدها مكتب المخطط العام لتجديد مباني المقر خلال الفترة الانتقالية من أجل كفالة تسليم سلس وشامل لجميع المسؤوليات المتعلقة بالأنشطة المتبقية للمخطط العام لتجديد مباني المقر.

٢٤ - ويتولى مكتب خدمات الدعم المركزية مسؤولية الإشراف على تنفيذ ما تبقى من أعمال تدخل في نطاق المشروع. وفي إطار التخطيط لتعاقب الموظفين، احتفظ بالخبرات التقنية والفنية التي اكتسبها موظفو المخطط العام لتجديد مباني المقر بنقلهم لتكملة ملاك الموظفين في مكتب خدمات الدعم المركزية من أجل إنجاز ما تبقى من أعمال المشروع.

٢٥ - وبالإضافة إلى ذلك، سيواصل مجلس مراجعي الحسابات استعراض الجوانب المالية للمخطط العام ومراجعة حساباته كجزء من البيانات المالية إلى حين إقفال الحسابات نهائياً،

الأمر الذي سيتم بعد تسديد آخر المدفوعات للبائعين. وبالإضافة إلى ذلك، سيضطلع مجلس مراجعي الحسابات بمراجعة فنية للحسابات المتعلقة بالأنشطة المتبقية من المخطط العام في فترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧.

سادسا - مزايا المخطط العام لتجديد مباني المقر

٢٦ - لقد حقق المخطط العام النتائج والمزايا التي توقعتها منه الدول الأعضاء وفقا للقرارات ذات الصلة الصادرة عن الجمعية العامة. وقبل مشروع المخطط العام، جعلت ظروف مباني المقر من غير المقبول مواصلة استخدامها في الأجل الطويل. فالأنظمة الرئيسية للمباني، بما في ذلك نظم الميكانيكا والكهرباء والعناصر المضادة لتسرب المياه، تدهورت بشدة بسبب القدم وطول فترة الاستخدام. وعلاوة على ذلك، تطورت معايير الأداء والقواعد وتوقعات المستخدمين منذ تشييد مباني المقر فلم تعد المباني تفي بالحد الأدنى من المعايير الحديثة فيما يتعلق بالسلامة من الحرائق، أو الأمن، أو اقتصاد الطاقة، أو تحسين سهولة الوصول بالنسبة لجميع الأشخاص. وفي ضوء هذه الشواغل، أصدرت المدينة المضيضة في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٨ توجيهات تمنع الزيارات التي يقوم بها طلاب المدارس العامة بمدينة نيويورك إلى مباني المقر.

٢٧ - وتشمل المشاكل تسرب كميات كبيرة من المياه، وتساقط الخرسانة المسلحة، وتشرخ الأنابيب، وانفجار صمامات البخار، وتعطل نظم الطاقة الكهربائية، وفقدان قدر من الطاقة بسبب قدم النوافذ، وعدم دقة إشارات الإنذار بالحرائق، وعدم اكتمال أو عدم وجود نظم مرشات الحرائق. وكانت تكاليف استهلاك الطاقة في حالة ازدياد، وقدر أن ما نسبته ٢٥ في المائة من البخار المستخدم كان يذهب هدرًا بسبب التسرب من الصمامات أو المواسير الصدئة. ولم تكن توجد بالمقر سوى قلة من أجهزة استشعار أو ضبط الطاقة. وكان من الممكن أن تترتب عواقب وخيمة على تدهور حالة الأجهزة المتردية للوقاية من الحرائق ووجود قدر كبير من الأسبستوس وأوجه القصور التي تشوب الهياكل الأمنية.

٢٨ - واضطلع المخطط العام لتجديد مباني المقر بتصحيح أوجه القصور المذكورة أعلاه عن طريق أعمال كبرى للتصليح والتجديد من أجل توفير مرفق سليم ومأمون وملائم ويتسم بكفاءة استخدام الطاقة. بما يكفل أداء المهام الحيوية للمنظمة. وبالإضافة إلى ذلك، تمثلت مزايا المشروع من الناحية الجمالية في بيئة زاد فيها الطابع المريح وحسن المنظر وسهولة الاستعمال في الأماكن المهيأة لمكاتب العمل والقاعات والغرف المخصصة للاجتماعات.

وتكفل أعمال تجديد العناصر التاريخية الهامة المحافظة على مباني مقر الأمم المتحدة لأجيال المستقبل.

٢٩ - وشملت أعمال التجديد الأساسية في إطار المخطط العام لتجديد مباني المقر ما يلي:

- (أ) تركيب أجهزة مضادة للتفجيرات والهجمات الإرهابية؛
- (ب) إزالة الأسبستوس وجميع المواد الخطرة من مباني المركب وتحسين جميع الهياكل الأساسية لتهيئة بيئة أكثر أماناً وأكثر صحة ونظافة؛
- (ج) تركيب نظام متكامل لصنابير إطفاء الحرائق بالرش مع نظام كامل للإنذار بالحرائق؛
- (د) تبديل نظم التدفئة والتهوية وتكييف الهواء؛
- (هـ) تحسين الشبكات واللوحات الكهربائية؛
- (و) تبديل الإضاءة والسقوف؛
- (ز) تجديد أو تبديل التشطيبات التي لحقت بها أضرار؛
- (ح) توحيد نظم توزيع البيانات وتحديثها؛
- (ط) تحسين علامات الإشارة والحمامات وتحديث المصاعد.

٣٠ - وبالنظر إلى المركز الحكومي الدولي والقانوني للأمم المتحدة، لم تقم أي حكومة أو ولاية قضائية منفردة بإعلان المقر معلمة تاريخية. ولذا كان الحفاظ على ما تمثله مباني مقر الأمم المتحدة من إرث تاريخي قراراً طوعياً اتخذته الجمعية العامة. فمبنى المقر كان جديراً بأعمال تجديد من مستوى رفيعة لأنه معلمة ذات قيمة رمزية طبقت شهرتها الآفاق. فقد تطلبت كل غرفة من غرف المقر عناية خاصة لتجديد كل عنصر من عناصرها التاريخية. فقد أخذت جميع المصنوعات الخشبية، من مكاتب ومقاعد وألواح وصفائح وغيرها من المكونات، ثم جردت مما يغلفها حتى لم يبق منها إلا الخشب الخام ثم أعيد صقلها. وبذلك أزيل عن جميع الأسطح ما تراكم من أوساخ وأتربة على مر السنين.

٣١ - وبعد إنجاز المخطط العام لتجديد مباني المقر، أصبح مجمع المقر يتسم بالكفاءة من حيث استخدام الطاقة، وخالياً من المواد الخطرة، ويمثل لأنظمة البناء والوقاية من الحرائق والسلامة المعمول بها في المدينة المضيئة، ويتيح إمكانية الدخول الميسر لجميع الأشخاص إتاحة كاملة، على النحو المفصل أدناه:

- (أ) يستوفي مجمع المقر جميع متطلبات الأمن المعقولة والحديثة؛
- (ب) حوِّظ إلى أقصى حد ممكن على الطابع المعماري الأصلي لهذه المعلمة، على النحو الوارد في الفقرة السابقة؛
- (ج) اختيرت أكثر وسائل التنفيذ فعالية من حيث التكلفة وأجمعها من الناحية التكنولوجية ورُكِّبت في جميع الإصلاحات والتجديدات، مما أفضى إلى:
- ١' تخفيض استهلاك الطاقة بنسبة ٥٠ في المائة على الأقل؛
- ٢' تخفيض انبعاثات غازات الدفيئة ذات الصلة باستهلاك الطاقة بنسبة ٤٥ في المائة (تُقاس هذه الانبعاثات وفقا لبرتوكول الإبلاغ عن غازات الدفيئة الذي وضعه معهد الموارد العالمية، بصفتها آثارا مجتمعة لثاني أكسيد الكربون وأكسيد النيتروز والميثان، التي يُبلغ عنها على أنها مكافئات ثاني أكسيد الكربون)؛
- ٣' تخفيض استهلاك المياه العذبة بنسبة ٤٠ في المائة (نفس مستوى التخفيض في التقرير السابق)؛
- (د) تحققت التخفيضات في استهلاك الطاقة أساسا عن طريق مبادرات رئيسية شتى، بما في ذلك:
- ١' تغيير الواجبات الزجاجية الخارجية البالية والراشحة التي بلغت نهاية فترة صلاحيتها ولزم تغييرها لأسباب متعلقة بالسلامة والأمن؛
- ٢' تغيير معدات التبريد المتدهورة وغير الكفؤة، والتي كانت أيضا في نهاية فترة صلاحيتها؛
- ٣' تركيب نظم إدارة إلكترونية جديدة للمباني، تتحكم في استخدام الطاقة عن بُعد، وبوسائل قابلة للبرمجة، وتمنع هدر الطاقة؛
- ٤' تركيب أجهزة إضاءة جديدة عالية الكفاءة.
- ٣٢ - وتحققت التخفيضات في استهلاك المياه العذبة عن طريق تركيب:
- (أ) مغاسل ومباول ومراحيض جديدة منخفضة الدفع و/أو ذات جهاز للقياس؛
- (ب) نظام جديد عالي الكفاءة لري الحدائق.

٣٣ - وإضافة إلى ذلك، قُيِّمَ مجمع المقر بعد تجديده على أساس نظم تصنيف وطنية شتى في جميع أنحاء العالم تقيس مستوى استدامة مشاريع التشييد^(٢)^(٣). وحصل مجمع المقر برمته على تقييم يعادل الشهادة "الذهبية" في إطار منهجية القيادة في مجال الطاقة والتصميم البيئي، وقُيِّمَ مبنى الأمانة العامة بالمستوى "البلاتينيوم". وحصل مجمع المقر أيضا على ما يعادل التقييمات الرفيعة المستوى التالية: "جيد جدا" في إطار منهجية طريقة التقييم البيئي للمؤسسة بحوث البناء، و "ألف" في إطار منهجية نظام التقييم الشامل من أجل الكفاءة البيئية للمباني، و "أربع نجوم" في إطار منهجية النجمة الخضراء.

٣٤ - وحسّن المخطط العام لتجديد مباني المقر أيضا من سهولة الدخول إلى مجمع المقر والتحرك داخله، وأصبح الآن متاحا للأشخاص ذوي الإعاقة ويمكنهم استخدامه بشكل كامل. والمحالات الرئيسية التي تحقق فيها التحسن هي:

(أ) المداخل (بما في ذلك أبواب تعمل بالطاقة الكهربائية في جميع المداخل الرئيسية)؛

(ب) المرور الأفقي داخل المبنى، حيث سيكون للأبواب مسافة متاخمة ملائمة وستكون ذات عرض كاف وتعمل بضغط مناسب؛

(ج) النقل الرأسي، إذ سيكون بإمكان الأشخاص ذوي الإعاقة استخدام جميع المصاعد وستكون أزرار التحكم على ارتفاع مناسب؛

(د) عدد مناسب من مرافق دورات المياه الميسرة بشكل كامل لاستخدام الأشخاص ذوي الإعاقة؛

(هـ) نظم لسلامة الأشخاص تشمل مكبرات صوت/أجهزة إنذار ضوئية؛

(و) وضع لافتات بالأحجام الدنيا المطلوبة، إضافة إلى وضع لافتات بطريقة بريـل باللغتين الإنكليزية والفرنسية لجميع المعلومات الدائمة؛

(٢) يُعرف النظام المستخدم في الولايات المتحدة الأمريكية باسم القيادة في مجال الطاقة والتصميم البيئي. وفي المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، يُعرف نظام التقييم باسم طريقة التقييم البيئي للمؤسسة بحوث البناء. ويُعرف النظام المستخدم في اليابان باسم نظام التقييم الشامل من أجل الكفاءة البيئية للمباني، أما ذلك المستخدم في أستراليا، فيُعرف باسم النجمة الخضراء.

(٣) نظرا للمركز الدولي الذي تتمتع به الأمم المتحدة، لم يُسَع إلى الحصول على شهادة لمشروع المخطط العام لتجديد مباني المقر من أي نظام وطني.

- (ز) تعزيز دعم أجهزة تقوية السمع المجهزة بمفتاح على شكل T، التي تمكّن من الإرسال المباشر إلى أجهزة تقوية السمع؛
- (ح) خفض مستوى المنصات في جميع قاعات الاجتماع بقدر كاف، بما يسمح بالوصول إليها عن طريق المعابر المنحدرة.

سابعاً - الرقابة ومراجعة الحسابات

- ٣٥ - واصل مجلس مراجعي الحسابات ومكتب خدمات الرقابة الداخلية مراجعتهم للحسابات خلال الفترة التي انقضت منذ صدور التقرير المرحلي السنوي السابق.
- ٣٦ - وقام مجلس مراجعي الحسابات بمراجعة حسابات مشروع المخطط العام لتجديد مباني المقر في الفترة من آذار/مارس إلى أيار/مايو ٢٠١٥. وفي تقريره السنوي عن مراجعة حسابات المخطط العام لتجديد مباني المقر لفترة الاثني عشر شهرا المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ (A/70/5 (Vol. V))، خلص المجلس إلى أن إنجاز القدر الأكبر من أعمال المخطط العام لتجديد مباني المقر بحلول أيلول/سبتمبر ٢٠١٤، كان إنجازاً مهماً نظراً لدرجة تشعب المشروع وما شهدته من صعوبة عند بدايته.
- ٣٧ - ويتضمن هيكل التكاليف الذي حلله مجلس مراجعي الحسابات تكاليف مشروع المخطط العام لتجديد مباني المقر، ونطاق مشروع تعزيز النظم الأمنية، ونطاق التبرعات، والتكاليف المرتبطة بالمشروع، وتكاليف مركز البيانات الثانوي. وأفاد المجلس بأن التكلفة النهائية الموحدة المتوقعة للمخطط العام لتجديد مباني المقر تبلغ ٢ ٣٠٩ ملايين دولار^(٤)، وهو ما يمثل انخفاضاً قدره ٦٥ مليون دولار يعزى إلى استبعاد تجديد مبنى مكتبة داغ همرشولد والمبنى الملحق الجنوبي من نطاق المخطط العام لتجديد مباني المقر.
- ٣٨ - وأجرى مكتب خدمات الرقابة الداخلية عدة مراجعات لحسابات مكتب المخطط العام لتجديد مباني المقر، وأصدر تقارير مراجعة منفصلة بشأن عقود السعر الأقصى المضمون لتجديد مبنى الجمعية العامة ومبنى الأمانة العامة. وإضافة إلى ذلك، أصدر مكتب خدمات الرقابة الداخلية تقرير مراجعة بشأن الإقفال العام للمخطط العام لتجديد مباني المقر. وكانت نتائج عمليتي مراجعة الحسابات بشأن عقد السعر الأقصى المضمون لمبنى الجمعية العامة وإقفال المخطط العام لتجديد مباني المقر مرضية. وبناء على الردود التي قدمتها الإدارة، أُغلق

(٤) بما في ذلك ٤ ملايين دولار متعلقة بالمركز الثانوي للبيانات أُخذت من حساب دعم عمليات حفظ السلام.

مكتب خدمات الرقابة الداخلية باب النظر في التوصيتين الواردتين في مراجعة عقد السعر الأقصى المضمون لمبنى الأمانة العامة.

٣٩ - وقد اتخذت الإدارة إجراءات إيجابية استجابة لتوصيات مجلس مراجعي الحسابات ومكتب خدمات الرقابة الداخلية، ويرد وصف تنفيذ تلك التوصيات في الفرع الثامن أدناه.

ثامنا - تنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات ومكتب خدمات الرقابة الداخلية

ألف - توصيات مجلس مراجعي الحسابات

٤٠ - خلص مجلس مراجعي الحسابات، في تقريره عن مراجعة حسابات المخطط العام لتجديد مباني المقر للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ (A/70/5 (Vol. V))، إلى أن إنجاز القدر الأكبر من أعمال المخطط العام لتجديد مباني المقر بحلول أيلول/سبتمبر ٢٠١٤ كان إنجازا مهما نظرا لدرجة تشعب المشروع وما شهدته من صعوبة عند بدايته. وأقر المجلس أيضا بأن حالات تجاوز التكاليف والمواعيد على مدى فترة تنفيذ المشروع قد أمكن التحكم فيها بقدر أكبر من النجاح في السنوات الأخيرة.

٤١ - ولاحظ المجلس أنه من أصل تسع توصيات للفترتين المنتهيتين في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ و ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، نُفذت توصيتان (٢٢ في المائة) بالكامل، وكانت خمس توصيات (٥٦ في المائة) قيد التنفيذ، ولم تنفذ توصية واحدة (١١ في المائة)، وأغلق المجلس باب النظر في توصية واحدة (١١ في المائة).

٤٢ - وأشار المجلس إلى أنه بينما كان المشروع يوشك على الانتهاء وانخفضت بدرجة كبيرة كمية الأعمال المتبقية، انخفض ما يقابل ذلك من مستوى مخاطر التمويل بصورة متناسبة. ورغم أن التوصيات السابقة ربما لم تعد على نفس القدر من الأهمية في سياق المخطط العام، فإنها مفيدة وهامة جدا بالنسبة للإنجاز الناجح للمشاريع الكبرى في المستقبل ولإنجاز الأعمال المتبقية التي تدخل ضمن نطاق المشروع.

٤٣ - وسلّم المجلس بالتطورات الإيجابية في مجالات استراتيجيات العمل المرنة، والنهج القائم على تقييم المخاطر لتحديد اعتمادات الطوارئ وتخصيصها والإبلاغ عنها، واستراتيجية الاستثمار في الأصول، واستعراض ترتيبات الصيانة، وتطبيق التحقق من المشاريع بصورة مستقلة.

٤٤ - وأبرز المجلس تحديدا الإنجاز الهام الذي حققته الإدارة بإكمال القدر الأكبر من العمل في مبنى الجمعية العامة في وقت مناسب لعقد المناقشة العامة في أيلول/سبتمبر ٢٠١٤، بالنظر إلى حالات التعطيل التي تسببت بها التأخيرات السابقة في المشروع والأثر الذي خلفته عاصفة ساندي.

٤٥ - ورَكَزَت توصيات المجلس للفترة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ على المجالات الرئيسية الخمسة التالية:

(أ) مواصلة إدارة الأعمال المتبقية عن كُتُب لكفالة إنجاز الأعمال بحلول كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦ في حدود الميزانية؛

(ب) إدارة نواتج المشروع والإبلاغ عن إنجازها، بما في ذلك المزايا المالية وغير المالية المتوقعة والمحققة من الاستثمار في المخطط العام لتجديد مباني المقر؛

(ج) التعجيل بإغلاق عقود المخطط العام المتبقية لتعزيز اليقين إزاء تكاليف المشروع النهائية وتحرير أي وفورات محتملة؛

(د) الإبلاغ عن كامل مبلغ أي وفورات تنشأ عن إغلاق العقود والأخذ بآليات حوكمة مناسبة لتحديد الطريقة التي يمكن بها استخدام هذه الوفورات، بما في ذلك النظر تحديدا في إعادة الوفورات إلى الدول الأعضاء؛

(هـ) تطبيق الدروس الواسعة النطاق المستفادة من المخطط العام، بما في ذلك الدروس الموثقة في تقرير المجلس الأخير عن الدروس المستفادة، على المشاريع الكبرى المقبلة.

٤٦ - وفيما يتعلق بالتوصية الواردة في الفقرة ٤٥ (هـ) أعلاه، أدرج مكتب خدمات الدعم المركزية الدروس المستفادة من المخطط العام لتجديد مباني المقر في مجموعة شاملة من الدروس المستفادة من المشاريع التي اضطلعت بها المنظمة في الآونة الأخيرة، وقد أُرْفِقت بتقرير الأمين العام عن الاستعراض الاستراتيجي للمرافق (A/69/760، المرفق الثاني). وإضافة إلى ذلك، سيقوم المكتب بإدراج هذه القائمة في المبادئ التوجيهية العالمية المتعلقة بإدارة مشاريع التشييد، التي من المقرر أن تصدر بحلول نهاية عام ٢٠١٥. وستدرج فيها كذلك دروس إضافية قابلة للتطبيق مستفادة من تقرير مجلس مراجعي الحسابات الأخير عن الدروس المستفادة.

باء - توصيات مكتب خدمات الرقابة الداخلية

٤٧ - كانت نتائج المراجعة التي أجراها مكتب خدمات الرقابة الداخلية لعقد السعر الأقصى المضمون لمبنى الجمعية العامة مرضية، ولم يُورد المكتب أي توصيات في تقريره. واستنتج المكتب (أ) أن تعاقد شركة البناء مع مقاولين حرفيين من الباطن كان فعالاً، (ب) وأن مكتب المخطط العام لتجديد مباني المقر طبق ضوابط كافية على تجهيز الفواتير، (ج) وأن الضوابط التي أُخضعت لها أوامر التغيير كانت كافية.

٤٨ - وتضمنت المراجعة التي أجراها مكتب خدمات الرقابة الداخلية لعقد السعر الأقصى المضمون لمبنى الأمانة العامة في بداية الأمر توصيتين أُغلق باب النظر فيهما في وقت لاحق في ضوء قيام مكتب المخطط العام لتجديد مباني المقر بتنفيذهما على نحو تام. وقد جرى تدارك أوجه القصور التي حددها الخبراء الاستشاريون في مجال التشغيل، وتم الحصول على الرسومات والأدلة العملية المتبقية التي كان من اللازم تسليمها، وصُرفت المدفوعات التي كانت مستبقة إلى غاية إصدار هذه الوثائق. وأقر بأنه قد تم تقييم البنود المدرجة في قائمة العيوب الطفيفة وتصحيحها. ووُجد أيضاً أن عملية إعداد مشروع بيان الإقفال المالي كانت وافية.

٤٩ - وكانت نتائج المراجعة التي أجراها مكتب خدمات الرقابة الداخلية لإقفال مكتب المخطط العام لتجديد مباني المقر مرضية، ولم يتضمن التقرير أي توصيات. واستنتج مكتب خدمات الرقابة الداخلية (أ) أن ثمة خطة موضوعة للإقفال، وأن التأخيرات المتوقعة في إغلاق عقود الأسعار القصوى المضمونة تحظى بالمعالجة المناسبة، (ب) وأن هناك ترتيبات مناسبة لرصد خطة الإقفال والإشراف عليها، (ج) وأن خفض الموارد البشرية يجري عموماً وفقاً للنظامين الإداري والأساسي الحاليين للموظفين، (د) وأن ثمة ترتيبات للحفاظ على النظم الجديدة التي سُلمت إلى مكتب خدمات الدعم المركزية، (هـ) وأن ثمة ترتيبات لحفظ السجلات.

تاسعا - برنامج تقديم التبرعات للمخطط العام لتجديد مباني المقر والتماس التبرعات

٥٠ - على النحو الذي سبق أن أُبلغت به الجمعية العامة في التقارير المرحلية السنوية السابقة، تعاونت الأمانة العامة مع عدد من البعثات الدائمة التي أعربت عن رغبتها في تقديم تبرعات إضافية إلى المخطط العام لتجديد مباني المقر بحيث يُشار إليها بوصفها الجهات المانحة

لغرف أو أماكن محددة في المقر. وجاء إنشاء برنامج تقديم التبرعات للمخطط العام لتجديد مباني المقر عملاً بما قرره الجمعية العامة في قراراتها ٢٧٠/٦٣ و ٢٢٨/٦٤.

٥١ - ومنذ صدور التقرير المرحلي السنوي الثاني عشر، افتُتح أو أعيد تخصيص عدد من الأماكن برعاية من دول أعضاء في مبنى الجمعية العامة، ومن ذلك مقهى النمسا (النمسا)، والصالة الجديدة في الطابق الثاني إلى الجنوب من قاعة الجلسات العامة (الصين)، والأثاث الجديد الذي فرش به مكان للجلوس في الشرفة الثانية (بنغلاديش)، وإضافة عمل تصميمي إلى هبة أخرى موضوعة في الطابق الأول بالقرب من مدخل الوفود (نيوزيلندا). وإضافة إلى التبرعات الجديدة السابق ذكرها، تعاونت الأمانة العامة مع اثنتين من الدول الأعضاء (تايلند وفنلندا) من أجل تجديد هبات سابقة في شكل أثاث للصالات تم وضعه في مبنى الجمعية العامة. ويعرب الأمين العام عن امتنانه لجميع الدول الأعضاء التي شاركت في برنامج تقديم التبرعات.

٥٢ - وفي ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٥، بلغت التبرعات الواردة من الدول الأعضاء ١١٤,٣ مليون دولار. وإضافة إلى ذلك، بلغت قيمة المساهمات العينية الواردة من الدول الأعضاء ٢,٥ مليون دولار. ومنذ صدور التقرير المرحلي السنوي الثاني عشر، وردت من الدول الأعضاء تبرعات نقدية بلغ مجموعها ٤١٠.٠٠٠ دولار لحفظ وصيانة الهبات التي قُدمت فيما مضى.

عاشرا - الأعمال الفنية والهدايا

٥٣ - تطلب تجديد مبنى الجمعية العامة نقل الأعمال الفنية التي وهبت للمنظمة على مر السنين، وكانت الدول الأعضاء على رأس الواهين. فقد نُقل عدد كبير من الهدايا من الأماكن الداخلية إلى مبنى المرج الشمالي المؤقت خلال فترة التجديد. وفي بعض الحالات، وافقت الجهات المانحة الأصلية من الدول الأعضاء على استرجاع الهدايا من أجل ترميمها أو تنظيفها.

٥٤ - وبعد إعادة افتتاح مبنى الجمعية العامة بعد تجديده في أيلول/سبتمبر ٢٠١٤، عملت الأمانة العامة عن كثب مع عدد من الدول الأعضاء التي سبق لها التبرع للمنظمة بأعمال فنية من أجل إعادة تركيب هذه الأعمال وإعادة إهدائها، بما في ذلك أرمينيا (نصب الخاشكار)، والبرازيل (جداريتا الحرب والسلام للفنان كانديدو بورتيناري)، وإستونيا (العمل المسمى "الشجرة الأم")، وجمهورية إيران الإسلامية (سجاد تم التبرع بها في عامي ١٩٥٣ و ٢٠٠٥)، والكويت (الدهو، المركب الشعاعي الكويتي)، ولاتفيا (النسيج المسمى

”الأمل“)، والمكسيك (جدارية الأخوة للفنان روفينو تامايو)، والمملكة العربية السعودية (كسوة الكعبة)، والسنغال (النسيج المزركش المسمى ”Maagala tuba“).

٥٥ - ويعرب الأمين العام عن تقديره البالغ للجهود التي اضطلعت بها تلك الدول التي استردت الهدايا من أجل حفظها وتنظيفها وتخزينها في سياق المخطط العام لتجديد مباني المقر.

حادي عشر - الشواغل الأمنية المتعلقة بمبنى مكتبة داغ همرشولد ومبنى الملحق الجنوبي

٥٦ - طلبت الجمعية العامة إلى الأمين العام في الفقرة ١١ من الجزء الثامن من قرارها ٢٧٤/٦٩ أن يدخل في محادثات رفيعة المستوى مع سلطات المدينة المضيفة بهدف معالجة الشواغل الأمنية غير المحسومة فيما يتعلق بمبنى مكتبة داغ همرشولد ومبنى الملحق الجنوبي، وأن يبلغ عن هذه المسألة في سياق التقرير المرحلي السنوي الثالث عشر عن المخطط العام لتجديد مباني المقر.

٥٧ - وفي ضوء الدراسات التي أجريت لتقييم مدى مناعة المبنى إزاء التهديدات التي قد تأتي من الطرق المحاذية (انظر A/65/511، الفقرة ٧٨)، تقرر أنه لا يمكن النجاح في تجديد أي من المبنى، في حدود تكلفة معقولة، لشغلها في ظروف تستوفي شروط السلامة. ويعزى هذا إلى هيكل المبنى نفسيهما، حيث إنهما ليسا على قدر كبير من المتانة، وإلى قربهما من مخرج طريق فرانكلين ديبلانو روزفلت (FDR).

٥٨ - ونتيجة لذلك، وعلى النحو الذي سبق إبلاغ الجمعية العامة به في التقارير المرحلية السنوية من التاسع إلى الثاني عشر (A/66/527 و A/67/350 و A/68/352 و A/69/360)، أوقفت أعمال التصميم لتجديد المبنى.

٥٩ - وردا على طلب الجمعية العامة في قرارها ٢٧٤/٦٩ في نيسان/أبريل ٢٠١٥، واصلت الجمعية العامة جهودها من أجل التوصل إلى تفاهم بشأن التدابير التي ينبغي أن يتخذها للبلد المضيف والمدينة المضيفة بهدف التخفيف من حدة الشواغل الأمنية على مستوى الشارع ٤٢. ولم يحرز أي تقدم إضافي بشأن هذه المسألة في وقت تقديم هذا التقرير.

٦٠ - وطلبت الجمعية العامة إلى الأمين العام في الفقرة ١٣ من قرارها ٢٧٤/٦٩ أن يعرض عليها، في التقرير المرحلي السنوي الثالث عشر، التدابير المتخذة إضافة إلى تلك

المتوخاة من أحل نقل المهام المضطلع بها حاليا في مبنى مكتبة داغ همرشولد ومبنى الملحق الجنوبي.

٦١ - وأبلغ الأمين العام الجمعية العامة في الفقرة ٧٧ من التقرير المرحلي السنوي الثاني عشر بأنه يعتزم السعي لاتخاذ تدابير مؤقتة من أحل نقل المهام المضطلع بها في كلا المبنىين على النحو الذي من شأنه الحفاظ على الحد الأدنى من القدرات الوظيفية من أجل تأمين وحماية موظفي المنظمة وضمان استمرارية أداء المهام.

٦٢ - ووفقا لذلك، بدأت الأمانة العامة، في أوائل عام ٢٠١٥، عملية التخطيط والبناء الرامية إلى نقل بعض المهام المضطلع بها حاليا في هذين المبنىين بأكثر السبل كفاءة من حيث التكلفة وإلى الحد من إشغال مبنى المكتبة، على النحو الذي أوصت به إدارة السلامة والأمن.

٦٣ - ويُفسَّرُ الإشغال المحدود بأنه يتمثل في وجود محدود للموظفين على الجانب الشمالي من مبنى مكتبة داغ همرشولد، مع اقتصار الجانب الجنوبي على الاستخدامات التي لا تتضمن وجود موظفين، من قبيل تخزين المعدات والمواد التابعة للمكتبة. ويحول الشغل المحدود دون استخدام قاعة المحاضرات والكافيتريا، والتجمعات الكبيرة في سقيفة المكتبة بالطابق الرابع من المبنى.

٦٤ - ونُقلت غرف الدرس وبعض المكاتب الواقعة سابقا في مبنى الملحق الجنوبي إلى مبنى المرح الشمالي الأصلي الملحق، في الطابق السفلي الثالث أسفل مبنى المرح الشمالي المؤقت، ونُقلت صالة استراحة المترجمين الشفويين والحيز المتاح لهم إلى الطابق ١٥ من مبنى الأمانة العامة.

٦٥ - ووفقا لتوصيات إدارة السلامة والأمن، أغلقت الأمانة العامة الكافيتريا الرئيسية في مبنى الملحق الجنوبي في تموز/يوليه ٢٠١٥. وقبل الإغلاق، عملت الأمانة العامة مع مورد خدمات الطعام على إيجاد ترتيبات بديلة لتقديم خدمات الطعام تمثلت، حتى تاريخ إعداد هذا التقرير، فيما يلي: (أ) إعادة إنشاء خدمات الطعام في الطرف الجنوبي من الطابق الرابع لمبنى المؤتمرات، مما في ذلك استلام مشتريات الطعام المطلوبة عبر الإنترنت (في الموقع السابق لمقهى الموظفين)؛ (ب) وإنشاء خدمة لاستلام الوجبات المعدة للتناول في الخارج في الطابق السفلي الأول من مبنى الأمانة العامة (في المنطقة التي كانت تشغلها سابقا الخدمة البريدية)؛ (ج) وإنشاء خدمة لاستلام الطلبات عبر الإنترنت وتناول القهوة والوجبات الخفيفة في الطرف الشمالي من مبنى الأمانة العامة.

٦٦ - ويُعتبر مفهوم الإشغال المحدود حلاً مؤقتاً مستقلاً عن أي ترتيب طويل الأجل، لكنه يتوافق مع جميع الخيارات التي سبق عرضها على الجمعية العامة بشأن الاحتياجات الطويلة الأجل من أماكن العمل.

٦٧ - وتُقدَّر تكلفة الترتيبات المؤقتة المتعلقة بمبنى المكتبة ومبنى الملحق الجنوبي على النحو المفصل أعلاه بمبلغ ١٤ مليون دولار، وقد تمت تغطية هذه التكلفة بالكامل ضمن الميزانية المعتمدة للمخطط العام لتجديد مباني المقر. وشملت التكلفة المقدرة البالغة ١٤ مليون دولار ٥ ملايين دولار لمرافق بديلة لتقديم خدمات الطعام، و ٤ ملايين دولار لإعادة تشكيل مبنى المكتبة، و ٥ ملايين دولار لإنشاء غرف درس واستراحة في الطابق الثالث السفلي.

٦٨ - إن الأمين العام، وإذ يضع في اعتباره الطلب الوارد في الفقرة ١٢ من الجزء الثامن من قرار الجمعية العامة ٢٧٤/٦٩ ويأخذ في الحسبان عدم تسوية الشواغل الأمنية المتعلقة بمبنى المكتبة ومبنى الملحق الجنوبي، لا يزال يرى أن أفضل سبيل يحقق صالح المنظمة، ما لم يتم التوصل إلى حل لهذه الشواغل الأمنية، هو أن يدمج البرنامجان المتعلقان بالمكتبة والكافتيريا في المقرر الذي ستتخذه الجمعية العامة مستقبلاً بشأن أماكن العمل في المقر على الأجل الطويل، على النحو الوارد في الفقرة ٧٦ من التقرير المرحلي السنوي الثاني عشر (A/69/360).

ثاني عشر - الوضع المالي للمخطط العام لتجديد مباني المقر

ألف - حالة الأنصبة المقررة ومصادر التمويل للمخطط العام لتجديد مباني المقر

٦٩ - أشارت الجمعية العامة في الفقرة ١٥ من الجزء الثامن من قرارها ٢٧٤/٦٩ إلى أن التكلفة النهائية لمشروع المخطط العام لتجديد مباني المقر تبلغ ٢ ٣٠٤,٨ ملايين دولار، على النحو الذي عرضه الأمين العام في التقرير المرحلي السنوي الثاني عشر عن تنفيذ المخطط العام لتجديد مباني المقر (A/69/360). وإذا استثنينا التكاليف الأخرى المتصلة بالمشروع وتكلفة مركز البيانات الثانوي التي يتحملها المخطط العام لتجديد مباني المقر (١٥٤,٨ مليون دولار)، تبلغ تكاليف المشروع ٢ ١٥٠,٠ مليون دولار. وفي الفقرة ١٤ من القرار نفسه، أكدت الجمعية العامة التزامها بتجديد مبنى مكتبة داغ همرشولد ومبنى الملحق الجنوبي، وطلبت إلى الأمين العام أن يعرض عليها مقترحات مستقبلية بشأن تجديد هذين المبنىين في مشروعين منفصلين خارج نطاق المخطط العام لتجديد مباني المقر، لتتظر فيها الجمعية العامة وتوافق عليها.

٧٠ - ووفقاً لذلك، يشمل نطاق مشروع المخطط العام (أ) أعمال التجديد الأصلية التي وافقت عليها الجمعية العامة، عدا أعمال التشييد في مبنى مكتبة داغ همرشولد ومبنى الملحق الجنوبي، وفقاً لقرار الجمعية العامة ٢٧٤/٦٩، (ب) ومشروع تعزيز النظم الأمنية الممول بالكامل من جانب البلد المضيف، (ج) والنطاق الإضافي المطلوب في إطار برنامج تقديم التبرعات للمخطط العام، الممول بالكامل أيضاً.

٧١ - وحتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٥، لا توجد زيادة متوقعة في محمل ميزانية المشروع. وتبلغ التكلفة المتوقعة لإنجاز نطاق مشروع المخطط العام ٤,٤ ١٥٠ مليون دولار، من بينها ٤,٠ مليون دولار من التبرعات الإضافية الواردة من بعض الدول الأعضاء منذ صدور التقرير المرحلي السنوي الأخير.

٧٢ - ويبلغ التمويل الإجمالي المعتمد لمشروع المخطط العام ٤,٤ ١٥٠ مليون دولار، ويشمل: (أ) الاعتمادات المرصودة لنطاق المشروع الأصلي البالغ قدرها ١ ٨٧٦,٧ مليون دولار، (ب) والهبات البالغ قدرها ٣,١٤ مليون دولار، وتشمل مبلغ ٤,٠ مليون دولار تم تلقيه منذ صدور التقرير المرحلي السنوي الأخير، (ج) وإيرادات الفوائد واحتياطي رأس المال المتداول للمخطط العام البالغ قدرها ٤,١٥٩ مليون دولار، (د) والتمويل المخصص لتعزيز النظم الأمنية البالغ قدره ٠,١٠٠ مليون دولار.

٧٣ - والتمويل البالغ قدره ٤,٤ ١٥٠ مليون دولار استُخدم بالكامل في أنشطة التجديد بما يتيح تلبية الالتزامات التعاقدية عندما تصبح مستحقة الدفع.

٧٤ - وفي ظل تكلفة نهائية متوقعة قدرها ٤,٤ ١٥٠ مليون دولار، مقارنة بالميزانية الأصلية المعتمدة البالغ قدرها ١ ٨٧٦,٧ مليون دولار إضافة إلى التبرعات التي بلغ مجموعها ٣,١١٤ مليون دولار، أفضى المشروع إلى تجاوز للتكاليف بمبلغ ٤,١٥٩ مليون دولار، أو بنسبة ٨ في المائة.

٧٥ - ويتضمن الجدول ٢ مقارنة بين التمويل الإجمالي المعتمد للمخطط العام لتجديد مباني المقر والتكاليف المتوقعة لإنجاز المشروع.

الجدول ٢

مقارنة، لغاية ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٥، بين تمويل مشروع المخطط العام لتجديد مباني المقر والتكاليف المتوقعة حتى إنجاز المشروع

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

البيان	المبلغ	المرجع
مجموع الاعتمادات المخصصة من عام ٢٠٠٤ إلى عام ٢٠١١	١ ٨٧٦,٧	القرارات ٢٩٢/٥٧ و ٢٩٥/٥٩ و ٢٤٨/٦٠ و ٢٥٦/٦٠ و ٢٨٢/٦٠ و ٢٥١/٦١ و ٨٧/٦٢ و ٢٢٨/٦٤
التبرعات	١٤,٣	وردت في إطار برنامج تقدم التبرعات للمخطط العام لتجديد مباني المقر
استخدام الإيرادات من الفوائد (حتى نهاية عام ٢٠١٥) واحتياطي رأس المال المتداول للمخطط العام لتجديد مباني المقر	١٥٩,٤	القرارات ٢٥٨/٦٦ و ٢٤٦/٦٧ و ٢٤٧/٦٨ ألف
تمويل مقدم لتعزيز النظم الأمنية	١٠٠,٠	مساهمة مقدمة من البلد المضيف
مجموع الأموال المتاحة	٢ ١٥٠,٤	
تكلفة المشروع على أساس الإطار الأصلي للتجديد والنطاق، بما يشمل برنامج التبرعات	٢ ٠٥٠,٤	
تكلفة تعزيز النظم الأمنية	١٠٠,٠	
مجموع تكاليف إنجاز المشروع	٢ ١٥٠,٤	

(أ) يعكس هذا المبلغ انخفاضاً قدره ٦٤,٦ مليون دولار بالمقارنة مع المبلغ الوارد في التقرير المرحلي السابق (A/69/360، الجدول ٣). ويمثل الانخفاض البالغ ٦٤,٦ مليون دولار الصافي الناجم عما يلي: '١' انخفاض قدره ٦٥ مليون دولار يُعزى لاستثناء مبنى مكتبة داغ همرشولد ومبنى الملحق الجنوبي من نطاق المخطط العام لتجديد مباني المقر، حسب ما وافقت عليه الجمعية العامة في قرارها ٢٧٤/٦٩؛ و '٢' زيادة قدرها ٠,٤ مليون دولار من التبرعات الواردة منذ التقرير المرحلي الأخير.

٧٦ - وفي ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٥، كان مبلغ ٠,٤ مليون دولار من الأنصبة المقررة لا يزال غير مسدد للمخطط العام عن عام ٢٠١١ وفترات سابقة. أما التبرعات، فقد تم دفعها بالكامل. والأمين العام شديد الامتنان لتلقي جميع المساهمات التي وردت من الدول الأعضاء والتي ساهمت في تنفيذ المخطط العام بنجاح.

باء - إيرادات الفوائد، واحتياطي رأس المال المتداول، والرصيد النقدي

٧٧ - من المتوقع أن تبلغ الفائدة المستحقة على رصيد أموال المخطط العام لتجديد مباني المقر بحلول ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥ ما قدره ١١٤,٤ مليون دولار. ويجري، وفقاً

للجزء الرابع من قرار الجمعية العامة ٢٤٧/٦٨، إضافة رصيد الإيرادات من الفوائد حتى نهاية عام ٢٠١٥، واحتياطي رأس المال المتداول البالغ ٤٥ مليون دولار، إلى الرصيد النقدي للاحتياجات المتبقية السارية للمخطط العام لتجديد مباني المقر.

جيم - نفقات مشروع المخطط العام لتجديد مباني المقر واحتياجات المشروع خلال الفترة المتبقية منه

٧٨ - تُقدّر التكلفة النهائية لإنجاز مشروع المخطط العام لتجديد مباني المقر بمبلغ ٢ ١٥٠,٤ مليون دولار. وفي ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٥، بلغت النفقات التراكمية المتكبدة ما قدره ٢ ١٣٧,٩ مليون دولار، مما يعني أن نسبة ٩٩,٤ في المائة من التكاليف المقدرة للإنجاز قد تم إنفاقها والدخول في التزامات بها. ويرد في الجدول ٣ موجز لأحدث البيانات عن حالة نفقات مشروع المخطط العام واحتياجاته المتبقية.

الجدول ٣

نفقات مشروع المخطط العام لتجديد مباني المقر واحتياجاته إلى تمام المشروع، لغاية ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٥

(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الاحتياجات المتبقية		النفقات		البيان
من تموز/يوليه ٢٠١٥ إلى إتمام المشروع المجموع		من بدء المشروع إلى حزيران/يونيه ٢٠١٥		
				مشروع المخطط العام لتجديد مباني المقر
				الخدمات التعاقدية لإعداد التصاميم
١٦٨٨٢٨,٥		١٦٨٨٢٨,٥		تكاليف موظفي مكتب المخطط العام لتجديد مباني المقر
٣٤١٢٢,٥	١٧١٢,٦	٣٢٤٠٩,٤		تكاليف موظفي الدعم
١٥٢٤٨,٦	(١٤١,٥)	١٥١٠٧,٦		تكاليف التشغيل والتكاليف الأخرى
١٣٠٥٥,٦	(٥١٠,٥)	١٢٥٤٥,٦		استشاريو إدارة البرامج وغيرهم من الاستشاريين
٥٦٢٤٥,٨	٣٣١٦,٥	٥٢٩٢٩,٨		التشييد وما قبل التشييد
١٤١٤٣٤٨,٨	٤٩٧٠٢,٥	١٣٦٤٦٤٦,٣		تكاليف الأماكن المؤقتة (شاملة الإيجار)
٥٥٤٦٠٠,٨	-	٥٥٤٦٠٠,٨		المجموع الفرعي
٢٢٥٦٤٥٠,١	٥٥٣٨٢,١	٢٢٠١٠٦٨,٥		تسويات الفترات السابقة
٩٢٠٤,٥	-	٩٢٠٤,٥		نفقات المشروع بعد التسويات
٢٢٦٥٦٥٤,١	٥٥٣٨٢,١	٢٢١٠٢٧٢,٥		الوفورات المتحققة من إلغاء التزامات
(٢١٥٢٧١,١)	(٤٢٩٠٠,٥)	(١٧٢٣٧١,١)		

البيان	النفقات		الاحتياجات المتبقية
	من بدء المشروع إلى حزيران/يونيه ٢٠١٥	من تموز/يوليه ٢٠١٥ إلى إتمام المشروع	المجموع
المجموع الفرعي	٢٠٣٧٩٠٠,٩	١٢٤٨٢,١	٢٠٥٠٣٨٣,٠
مشروع تعزيز النظم الأمنية	١٠٠٠٠٠,٠	-	١٠٠٠٠٠,٠
مجموع نفقات مشروع المخطط العام لتجديد مباني المقر	٢١٣٧٩٠٠,٩	١٢٤٨٢,١	٢١٥٠٣٨٣,٠

(أ) موظفو الأمانة العامة المتدربون للعمل في مشروع المخطط العام لتجديد مباني المقر من إدارة شؤون السلامة والأمن، ومكتب الشؤون القانونية، ومكتب خدمات الدعم المركزية (شعبة المشتريات)، ومكتب خدمات الرقابة الداخلية، ومكتب تخطيط البرامج والميزانية والحسابات (شعبة الحسابات).

(ب) موظفو الأمانة العامة من مكتب تخطيط البرامج والميزانية والحسابات (شعبة الحسابات)، ومكتب خدمات الدعم المركزية (شعبة المشتريات).

(ج) تكاليف مجلس مراجعي الحسابات وتكاليف التشغيل.

٧٩ - يُبيّن الجدول ٣ أن تقديرات احتياجات المشروع للفترة من تموز/يوليه ٢٠١٥ إلى إتمام المشروع تبلغ ٥٥,٤ مليون دولار، أو مبلغا صافيا قدره ١٢,٥ مليون دولار بعد خصم الوفورات البالغ قدرها ٤٢,٩ مليون دولار المتأتية من إلغاء التزامات.

٨٠ - وترتبط الاحتياجات المتبقية المقدرة بأنشطة ما بعد مرحلة التجديد والترتيبات المؤقتة لمبنى المكتبة ومبنى الملحق الجنوبي، على النحو المبين في الجزء الحادي عشر أعلاه، وبإغلاق جميع العقود المتبقية وتسويتها النهائية. ومع اقتراب إتمام المشروع، وإنفاق أكثر من ٩٩ في المائة من الأموال المعتمدة للمشروع، لا يُتوقع في الوقت الراهن حدوث زيادات في تكاليف المشروع أو تغييرات في حجم الأعمال ونطاقها.

٨١ - غير أن المنظمة تلقت في تموز/يوليه ٢٠١٥ إخطارا بقضية مطروحة للتحكيم بوصفها طرفا ثالثا مدعى عليه في منازعة بين الجهة المديرة لأعمال التشييد، وهي شركة سكانسكا، وإحدى الجهات المتعاقد معها من الباطن لإنجاز الأعمال الكهربائية. وحتى وقت إعداد هذا التقرير، كان مكتب الشؤون القانونية منكبا على استعراض المسألة ووضع ترتيبات للاستعانة بمحاميين خارجيين لتمثيل الأمانة العامة في حالة أُحيلت المسألة إلى التحكيم عملا بقواعد التحكيم للجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي.

ثالث عشر - التكاليف المرتبطة بالمشروع وتكاليف مركز البيانات الثانوي

٨٢ - بلغ إجمالي مبالغ النفقات المتكبدة لتغطية التكاليف المرتبطة بالمشروع ما قدره ١٣٩,٧ مليون دولار حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٥. وبالمقارنة مع ما ورد في التقرير المرحلي الأخير (A/69/260، المرفق الثاني)، يعكس هذا المبلغ انخفاضا قدره ٠,١ مليون دولار يُعزى لانخفاض النفقات المتكبدة في إطار مكتب خدمات الدعم المركزية، وزيادة في الوفورات تأتت من إلغاء التزامات. ولا يُتوقع تكبّد أي نفقات أخرى بعد حزيران/يونيه ٢٠١٥.

الجدول ٤

موجز النفقات المتكبدة لتغطية التكاليف المرتبطة بالمشروع حسب الإدارة والمكتب، بعد خصم الوفورات المتأتية من إلغاء التزامات فترات سابقة

(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الإدارة/المكتب	مجموع النفقات حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٥
إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات	٢٩١١,١
إدارة شؤون الإعلام	٢٤٢٥٣,٨
مكتب خدمات الدعم المركزية	٢٧٤٥٣,٥
مكتب المخطط العام لتحديد مباني المقر	٤٩٥١٢,٨
مكتب تكنولوجيا المعلومات والاتصالات	٢٦١٥,٥
التشبيد (مكتب تكنولوجيا المعلومات والاتصالات)	٦١٨٥,٤
إدارة شؤون السلامة والأمن	٢٦٨٠٨,٢
المجموع	١٣٩٧٤٠,٣ ^(أ)

(أ) نجم الانخفاض البالغ ٧١ ٧٠٠ دولار، مقارنة بتقديرات التكاليف المرتبطة بالمشروع الواردة في الوثيقة A/69/360، عن انخفاض النفقات (٧١ ٣٠٠ دولار) المتكبدة تحت بند المساعدة المؤقتة العامة في مكتب خدمات الدعم المركزية نتيجة للتنحّي المبكر لشاغل وظيفة برتبة ف-٤ (ونظراً لقصر فترة العمل المتبقية، وُزعت مهام هذه الوظيفة بين الموظفين الحاليين)، وزيادة الوفورات (٤٠٠ دولار) المتأتية من إلغاء التزامات في إطار إدارة شؤون السلامة والأمن. وستُدرج هذه المبالغ في رصيد الأموال المتبقية التي ينبغي إرجاعها إلى الدول الأعضاء، على النحو المبين في الفقرة ٨٧ أدناه.

٨٣ - وتبلغ التكلفة النهائية لمركز البيانات الثانوي، بعد خصم الوفورات المتأتية من إلغاء التزامات، ما قدره ١٩,٣ مليون دولار.

٨٤ - وتُموّل التكاليف المرتبطة بالمشروع (١٣٩,٧ مليون دولار) وتكاليف مركز البيانات الثانوي (١٩,٣ مليون دولار)، البالغ مجموعها ١٥٩,٠ مليون دولار، كما يلي: مبلغ ٤,٢ ملايين دولار، مرتبط بمركز البيانات الثانوي، من حساب دعم عمليات حفظ السلام، وفقا لقراري الجمعية العامة ٢٦٩/٦٣ و ٢٢٨/٦٤؛ ومبلغ ١٥٤,٨ مليون دولار وفقا للفقرة ١٦ من الجزء الثامن من قرار الجمعية العامة ٢٧٤/٦٩.

رابع عشر - النفقات والاحتياجات الموحدة

٨٥ - على النحو المبين في الجدول ٥، يبلغ مجموع النفقات الموحدة حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٥ ما قدره ٢ ٢٩٦,٩ مليون دولار، ويشمل نفقات المخطط العام لتجديد مباني المقر البالغة ٢ ١٣٧,٩ مليون دولار حسب ما يرد في الفرع الثاني عشر - جيم أعلاه، بالإضافة إلى التكاليف المرتبطة بالمشروع البالغة ١٣٩,٧ مليون دولار وتكاليف مركز البيانات الثانوي البالغة ١٩,٣ مليون دولار (تشمل مبلغ ٤,٢ ملايين دولار ممولا من حساب دعم عمليات حفظ السلام).

٨٦ - وتبلغ الاحتياجات الموحدة للفترة من تموز/يوليه ٢٠١٥ إلى حين إتمام المشروع ما قدره ١٢,٥ مليون دولار على النحو المبين في الفرع الثاني عشر - جيم أعلاه، وبذلك تبلغ الاحتياجات الموحدة النهائية للمخطط العام لتجديد مباني المقر ما قدره ٢ ٣٠٩,٤ ملايين دولار.

الجدول ٥

النفقات الموحدة حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٥ والاحتياجات المتوقعة حتى إتمام المشروع
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

البيان	من بدء المشروع إلى حزيران/يونيه ٢٠١٥	من تموز/يوليه ٢٠١٥ إلى إتمام المشروع	المجموع
تكاليف المشروع			
مشروع المخطط العام لتجديد مباني المقر	٢ ٠٣٧ ٩٠١	١٢ ٤٨٢	٢ ٠٥٠ ٣٨٣
تعزيز النظم الأمنية	١٠٠ ٠٠٠	-	١٠٠ ٠٠٠
المجموع الفرعي	٢ ١٣٧ ٩٠١	١٢ ٤٨٢	٢ ١٥٠ ٣٨٣
التكاليف الخارجة عن المشروع			
التكاليف المرتبطة بالمشروع	١٣٩ ٧٤٠		١٣٩ ٧٤٠
مركز البيانات الثانوي	١٥ ٠٤٠		١٥ ٠٤٠

البيان		من بدء المشروع إلى من تموز/يوليه ٢٠١٥	حزيران/يونيه ٢٠١٥ إلى إتمام المشروع	المجموع
المجموع الفرعي		١٥٤٧٨٠	١٥٤٧٨٠	١٥٤٧٨٠
المجموع الموحد		٢٣٠٥١٦٣	١٢٤٨٢	٢٢٩٢٦٨١
الحصّة من نفقات مركز البيانات الثانوي الممولة من حساب دعم عمليات حفظ السلام		٤٢٢٨	٤٢٢٨	٤٢٢٨
المجموع الموحد متضمناً الحصّة من نفقات مركز البيانات الثانوي الممولة من حساب دعم عمليات حفظ السلام		٢٣٠٩٣٩١	١٢٤٨٢	٢٢٩٦٩٠٩

٨٧ - وسيُقدم التقرير المرحلي السنوي الرابع عشر عن المخطط العام لتجديد مباني المقر إلى الجمعية العامة في الجزء الرئيسي من دورتها الحادية والسبعين. ومن المتوقع إنجاز عمليات الإغلاق المالي للمخطط العام لتجديد مباني المقر بعد الانتهاء من إنجاز الأنشطة المتبقية بعد مرحلة التجديد، وتسديد آخر المدفوعات للبايعين؛ وعلى إثر ذلك، سيُقدم الأمين العام تقريراً نهائياً إلى الجمعية العامة في الجزء الرئيسي من دورتها الثانية والسبعين. وفي حالة تبقي رصيد من الأموال المخصصة للمشروع والتكاليف المرتبطة بالمشروع، سترد المبالغ في البيانات المالية النهائية، وسيُدرج في التقرير النهائي للأمين العام عن المخطط العام لتجديد مباني المقر مقترح بالكيفية التي يمكن بها إرجاع هذه المبالغ إلى الدول الأعضاء.

خامس عشر - الإجراءات المطلوب من الجمعية العامة اتخاذها

٨٨ - يوصي الأمين العام الجمعية العامة بما يلي:

- (أ) أن تحيط علماً بالتقدم المحرز منذ صدور التقرير المرحلي السنوي الثاني عشر؛
- (ب) أن تطلب إلى الأمين العام أن يقدم إليها في الجزء الرئيسي من دورتها الحادية والسبعين التقرير المرحلي السنوي الرابع عشر عن حالة المشروع، وجدوله الزمني، وتقديرات التكاليف المجمعة حتى تمام إنجازه، وحالة المساهمات، والفوائد، واحتياطي رأس المال المتداول.